

Соответствующие документы	Relevant Instruments
<p>Бюджетный кодекс (БК); Таможенный кодекс (ТК1998) Федеральный закон «Об общих принципах организации законодательных и исполнительных органов власти субъектов Российской Федерации»;1999 № 184-ФЗ (LLE). Федеральный закон «Об общих принципах организации местного самоуправления в Российской Федерации»,(LSG 2003) № 131 (LSG).</p>	<p>Budget Code (BC); Tax Code (TC1998) The Federal Law “On General Principles for Organisation of Legislative and Executive Bodies of Russian Federation Subjects”;1999 № 184-FZ (LLE). The Federal Law “On General Principles for Organisation of Local Self-government in the Russian Federation”, (LSG 2003) № 131 (LSG).</p>
Основные последствия	Main consequences
<p>Межбюджетные отношения (ст. 6 БК) - это взаимоотношения между федеральными органами государственной власти, органами государственной власти субъектов РФ, органами местного самоуправления по вопросам регулирования бюджетных правоотношений, организации и осуществления бюджетного процесса.</p>	<p>Inter-budget relationships (Clause 6, BC) are relationships between federal agencies, regional agencies and local municipalities dealing with legal relationship regulation and budget process organisation and implementation.</p>
<p>В основе межбюджетных отношений (ст.30-32): принцип четкого разграничения полномочий между разными уровнями власти и местным самоуправлением и соответствующее закрепление за бюджетами разных уровней доходов и расходов, а также принципы самостоятельности бюджетов и равенства бюджетных прав субъектов РФ, муниципальных образований.</p>	<p>The principles underlying inter-budget relationships (Clauses 30-32) include: the principle of clear delineation of powers between various agencies and local self-governments with corresponding assignment of revenues and expenditure authorities to different level budgets, and the principle of independence and parity of the budget rights of RF regions and municipal entities.</p>
<p>Бюджетная система РФ имеет три уровня (статья 10 БК) и, соответственно, существует три уровня субъектов межбюджетных отношений:</p>	<p>Since the Russian budget system is split into three levels (Clause 10, BC), there are three corresponding levels of inter-budget relationship subjects:</p>
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Федеральный, ▪ Субъекты федерации (республики, области, края, автономные округа), обладающие одинаковыми правами. ▪ Муниципальный, который делится на два подуровня – <ul style="list-style-type: none"> а) муниципальные районы и городские округа б) городские и сельские поселения. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ RF, ▪ RF entities (republics, oblasts, districts and autonomous districts) enjoying equal rights, and ▪ Municipalities that are split into two sublevels: <ul style="list-style-type: none"> a) municipal districts and urban administrative districts, and b) towns and rural settlements.

<p>Все субъекты бюджетного процесса определенного уровня обладают одинаковыми правами.</p> <p>Границы территорий муниципальных образований устанавливаются и изменяются законами субъектов РФ в соответствии со следующими требованиями (статья 11 Закона РФ «Об общих принципах организации местного самоуправления в Российской Федерации».)</p> <p>2 подуровня муниципального уровня А) муниципальные районы и городские округа Б) городские и сельские поселения наделены разными объемом доходов и расходных обязательств, причем, подуровень а) наделен гораздо большими доходами и расходными обязательствами.</p> <p>Большинство налогов и сборов (3/4 поступлений) являются федеральными: ставка, база этих налогов и сборов устанавливаются НК РФ. Большинство налогов в РФ разделяется по нормативу от объема сбора (см. Приложение). Исключением являются разделяемый по ставке налог на прибыль (Общая ставка 24%, из них 6,5% в федеральный бюджет, а 17,5% от налоговой базы в региональный бюджет) и социальный налог (От 20% до 2% в федеральный бюджет с уменьшением на сумму начисленных страховых взносов на обязательное пенсионное страхование, от 3,2% до 0% в фонд социального страхования, 0,8% до 0% в федеральный фонд медицинского страхования, от 2% до 0% в территориальный фонд обязательного медицинского страхования.</p> <p>Основные налоги в точки зрения сборов в бюджетную систему: налог на прибыль, налог на доходы физических лиц, НДС, акцизы, НДСПИ,</p>	<p>All budget process subjects of the same level enjoy equal rights.</p> <p>Municipality borders are established/changed by RF entity laws in compliance with Clause 11 of the RF Law “On General Principles for Organisation of Local Self-government in the Russian Federation”.</p> <p>The two municipal sublevels - a) municipal districts and urban administrative districts, and b) towns and rural settlements – differ in the size of both budget revenues and expenditure authorities, with the sublevel a) enjoying substantially larger revenue and expenditure authority rights.</p> <p>The majority of taxes and duties (3/4 of all proceeds) are federal, with their rates established by the RF Tax Committee. Most tax revenues are divided between budget levels based on the actual collections (see Appendix). The only two exceptions (when revenues are divided according specially established rates) are the business profit tax (6.5% of the total 24% rate goes to the federal budget, with 17.5% remaining in respective regional budgets) and the social tax (between 20% and 2% goes to the federal budget with deductions for the obligatory pension insurance contributions; 3.2% - 0% goes to the social insurance fund; 0.8% - 0% to the federal medical insurance fund; and 2% - 0% to respective territorial obligatory medical insurance funds).</p> <p>By the size of the collections into the budget system, the taxes can be ranged as follows in the diminishing order: the business profit tax, the</p>
--	---

<p>налоги на внешнюю торговлю, ЕСН.</p> <p>Предписанные законом трансферы с других уровней бюджета: средства финансовой помощи бюджетам субъектов Федерации и местным бюджетам, предоставляются :</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ в виде субсидий для долевого финансирования инвестиционных программ (проектов) развития общественной инфраструктуры регионального значения; ▪ в виде субсидий для долевого финансирования приоритетных социально значимых расходов (Федеральный фонд софинансирования социальных расходов). <p>Сбор налогов осуществляется системой Федеральной налоговой службой (ФНС) в регионах – управления ФНС по i-региону, в муниципалитетах – инспекция ФНС по j-муниципальному району.</p> <p>Подразделения ФНС и отделы доходов финансовых органов каждого уровня рассчитывают и прогнозируют доходную базу. Их данные часто не совпадают, у налоговой службы они точнее.</p>	<p>individual income tax, the VAT, excise taxes, the severance tax, foreign trade taxes, and the unified social tax.</p> <p>Statutory transfers from other layers: statutory transfers to regional and local budgets are provided in the form of:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ subsidies for shared financing of investment programmes (projects) designed for regional public infrastructure development; and ▪ subsidies for shared financing of priority social expenses (Federal Fund for Co-financing of Social Expenditures). <p>Tax collection is the responsibility of the Federal Tax Service (FNS), represented by FNS departments for i-regions in regions, and by FNS inspection boards for j-municipal districts in local municipalities.</p> <p>The revenue base is calculated/forecasted by the FNS departments and the revenue divisions of financial agencies of respective budget levels. Their data often clash; the tax service provides more accurate data.</p>
---	---